



L' Hébreu en Maternelle

*Moyenne Section
Période 4 : Mars-Avril*

Conception & Elaboration du programme :



*Hébreu : Gabriela Golberg & Tally Grouchka
Français : Hélène Ifergan & Delphine Mallo*

*Sous la direction de
Mme Dina Goren
Responsable pédagogique*



Programmation Mars-Avril

MS

	Compétences associées	Formulations
Oser entrer en communication	<ul style="list-style-type: none"> ✚ Utiliser les formules de politesse. ✚ Introduire le "je" ✚ Se nommer par une phrase. ✚ Répondre par une phrase simple lors d'une sollicitation. ✚ Formuler correctement un besoin ou un désir particulier. ✚ Utiliser le langage par des phrases verbales et non verbales. ✚ Rester dans le sujet de l'échange. ✚ Les rituels de la classe : <ul style="list-style-type: none"> ➤ Saluer. Se présenter. ➤ Utiliser à bon escient "stp", "merci " et "excuse-moi" ➤ Les différentes manières de se saluer selon les moments de la journée ✚ Grammaire : <ul style="list-style-type: none"> ➤ Utilisation du pronom interrogatif (מה ?) 	<p style="text-align: right;">בוקר טוב ... שלום</p> <p style="text-align: right;">מה שלומכם היום? הכל בסדר תודה</p> <p style="text-align: right;">תודה בבקשה סליחה</p> <p style="text-align: right;">את ילדה? אני ילד אני דויד אני ילדה אני גל</p> <p style="text-align: right;">אני שמח אני עצוב</p> <p style="text-align: right;">שירותים מים</p>
	<p><u>Aide à la mise en œuvre :</u></p> <p><i>Apprendre aux élèves à s'excuser lors d'une dispute, une mauvaise action :</i> "סליחה"</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Poser une question avec une carte ; l'élève répond : je suis une fille / je suis un garçon, je suis Gal, je suis David. <p style="text-align: right;">את ילדה ? / אתה ילד ? כן, אני דויד / אני ילד כן, אני ילדה. אני גל</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Répondre en utilisant plus de mots : <p style="text-align: right;">מה שלומכם היום? הכל בסדר תודה טוב תודה</p> <p style="text-align: right;">אני שמח אני עצוב</p> <div style="text-align: right;">  </div>	

- Inciter l'élève à formuler en hébreu les mots qui reviennent régulièrement dans la journée.

שירותים

מים

טושים

מספרים



- Réinvestir le vocabulaire utilisé au quotidien dans les différentes activités.
- Solliciter régulièrement les élèves afin qu'ils expriment les mots appris en hébreu.

Exemple : j'ai besoin d'un crayon, d'un feutre, je veux aller aux toilettes, ...

🎵 Chants :

- Chaque jour, un élève différent choisit sa chanson préférée en essayant de retrouver la carte de la chanson sur un fil des comptines /chansons (illustration au dos).
- La classe chante la chanson du matin choisie par l'élève

הגיע הבוקר

https://youtu.be/_oQJStHZn0



שלום ובוקר טוב

<https://www.youtube.com/watch?v=4474RC2x3Bw>



בוקר טוב

<https://www.youtube.com/watch?v=qnGmm-m0sos>



- ✚ Savoir répondre à des rituels.
- ✚ Comprendre des consignes de plus en plus complexes.
- ✚ Être capable de compter.
- ✚ Poser des questions avec des structures syntaxiques faites et apprises
- ✚ Être capable de restituer seul les comptines, chansons ou jeux de doigts.
- ✚ Répondre à des questions en rapport avec un thème.

✚ **Les rituels dans la classe :**

- Présence des enfants. Donner les noms des absents.
- Reconnaître son prénom à l'aide d'une photo.
- Connaître les jours de la semaine.
- La météo et les saisons.
- Comprendre une consigne.
- Être capable de compter.
- Réinvestir les questions du quotidien.
- Être capable de restituer une comptine apprise.

✚ **Grammaire :**

- Utilisation de la forme interrogative : מי ? איפה? איך?
- Schéma intonatif des questions
- Phrases simples avec verbes.

מי בגן היום?
 דן בגן
 אני בגן
 מי לא בגן היום?
 דינה לא בגן
 איפה דינה?
 דינה בבית.
 איזה יום היום?
 היום יום שני
 אתמול - יום ראשון
 מחר - יום שלישי
 מה מזג האוויר היום,
 יש שמש!
 יש גשם? שמש? יש
 רוח? יש שלג?
 לא, אין שלג
 היום, יש שמש!
 איזו עונה עכשיו?
 עכשיו אביב!

✚ **Aide à la mise en œuvre :**

Présence :

- Utiliser son identité (photo et prénom en hébreu).
- Préparer un tableau de présences, des cartes avec le prénom écrit en hébreu, au dos la photo de l'élève.
- Chaque élève doit retrouver sa carte et peut vérifier en regardant sa photo. Les élèves qui reconnaissent leur prénom pourront commencer à apprendre ceux des autres.
- Compléter le tableau de présences.

Jeu :

- Poser les étiquettes-prénoms sur une table ; en binômes, l'élève doit retrouver le prénom de l'autre camarade et l'ajouter sur le tableau de présences.



- Pour les absents, poser la question : **איפה דינה ?**
- דינה בבית
- Accompagner le mot **בית** par le geste et une image

✚ Les Nombres :

- Accrocher sur le poster des absents leur photo.
- Compter avec les élèves le nombre d'absents et poser le chiffre correspondant (1-2-3...) en comptant en hébreu :
-



- **Chanter** avec les élèves la chanson :

סופרים מספרים לפעוטות

<https://www.youtube.com/watch?v=ST9eQETqBAE&t=42s>

- ✚ Chanter la chanson des jours de la semaine. Présenter les cartes avec le jour de la semaine.



➤ Demander :

איזה יום היום?
היום יום שני

➤ Expliquer avec des gestes :

אתמול היה יום ראשון
מחר יהיה יום שלישי

אתמול יום ראשון
מחר יום שלישי



- Chanter la chanson des jours de la semaine et s'arrêter au jour concerné.
- Montrer la carte du jour correspondant et avancer la flèche sur le jour.
- Poser les étiquettes du jour dans un coin ; solliciter les élèves pour identifier l'étiquette du jour même et la placer sur l'étiquette affichée au tableau.

➤ Chanter la chanson du jour correspondant : היום יום שני

<https://www.youtube.com/watch?v=0mRkXvKd644>

- Chaque image est accompagnée du mot, l'élève doit retrouver la bonne étiquette parmi les trois étiquettes-mots proposées.

Exemple :



שמש

גשם

עננים

שמש

 **Les saisons : עונות השנה**

- Chanter la chanson des saisons ; les élèves répètent chaque phrase :

ארבע עונות יש בשנה,
אחת שתיים שלוש ארבע.
אביב - הכל פורח מסביב.
קיץ - חם ובהירים הם השמים.
סתיו - שלכת ועלי זהב.
חורף - קר וגשם על העורף.

שיר העונות - שיר ילדים

https://www.youtube.com/watch?v=fm_WG-Q-EaA

- Accompagner la chanson par des images :





- Demander : quelle saison sommes-nous ? en montrant la carte correspondante (le printemps)

איזו עונה עכשיו?
אביב!

- Présenter le panneau de la saison avec les différents mots du vocabulaire :



- Présenter une consigne à l'aide des cartes-imagier.
- Les élèves répètent la consigne et la miment.
- Ajouter progressivement le vocabulaire appris.

🎨 Jeu "Jacques a dit" : "פינוקיו אומר"

שקט / לסדר / לשבת / לקום / לשמוע / לצבוע / לשיר / לגזור



A refaire sur toutes les activités.

- Donner une carte-image-fille à une fille et lui demander de compter les filles de la classe (au début, compter avec l'élève) ;
- Une carte-image garçon pour un garçon qui va compter les garçons de la classe.

Cette activité permet également de réinvestir et consolider le vocabulaire fille- garçon.

- A la fin, compter tous les élèves. (Utiliser la frise de la comptine numérique)

🎨 **Nombres (1 à 10) :**



<https://www.youtube.com/watch?v=ST9eQETqBAE>

- Décliner le dénombrement dans différentes activités de la journée (compter les fruits, compter les chaises en atelier...)



- Réinvestir le vocabulaire.

Tableau évolutif :

- Réaliser un panneau de la saison et réinvestir chaque jour les différents mots liés au vocabulaire (vêtement, météo, fruit, fleurs, les papillons ...)
- **Le fil de linges** : réinvestir le vocabulaire de la saison avec de vrais vêtements ou des vêtements de poupées.
- Habiller une poupée en fonction de la saison.
- Chanter des comptines et des chansons apprises :

שיחקנו, ציירנו, היה נעים.
שיחקנו, ציירנו, עכשיו מסדרים.

- בתאבון תודה רבה
- עשר אצבעות לי יש
- שמחה רבה שמחה רבה
- אביב הגיע פסח בא
- פרפר נחמד

Imagier météo :

- Proposer des cartes avec les images et le mot en hébreu.
- Les enfants doivent mettre ensemble les paires des cartes.
- Travailler le vocabulaire lié au printemps :

פרחים
פרפרים
שמש
דבורים
ציפורים



- ✚ Décrire une image en donnant des détails lors d'un échange oral.
- ✚ Ecouter des petites histoires lues par l'enseignant accompagnées d'images sur le thème de la période
- ✚ Prendre part à une conversation simple
- ✚ Se familiariser avec le matériel nécessaire à une tâche et le demander.
- ✚ Participer à un jeu collectif

- ✚ **Les fêtes de l'année :**
 - ✚ Pourim et Pessah

- ✚ **Les symboles de la fête :**
Connaitre les symboles

- ✚ **Le printemps :**
Lecture d'albums et travail autour du thème.

- ✚ Réinvestir l'album travaillé en PS :
שלושת הפרפרים / לוין קיפניס

- ✚ **Travail autour du poème** ח.נ.ג. ביאליק / הפרח לפרפר

- ✚ **Présentation de l'album**
משה בארמון פרעה במצרים



שלושת הפרפרים

פרפר
חיפושית
דבורה
שמש

יש שני פרפרים
בשמים
יש שמש בשמים
ארבעה פרחים
על- יד העץ

צבעים:
אדום
לבן
צהוב

הפרח לפרפר / ביאליק

פרפר, פרפר, פרפר, פרח חי,
רד נא מהר, שב עלי.
רד נא מהר,
מְצֵה וּמְצֵה
ומכּוּסֵי, טל שתה.

פרפר, פרפר, פרפר, פרח חי,
רד נא מהר, שב עלי.
פרפר, פרפר, פרפר...

פורים

איזה חג בא? חג
פורים בא

מה יש על השולחן?
על השולחן יש כתר
יש מסכה
יש רעשן
יש אוזני המן
יש ליצן

אסתר המלכה
המלך אחשוורוש
המן הרשע
ומורדכי היהודי.

פסח

מה יש על השולחן?
על השולחן יש מצה.
יש הגדה
ארבע כוסות .
כוס לאליהו הנביא.
יש יין.
אגוזים.

✚ Grammaire :

Utilisation de la forme interrogative

מה? מה חסר? איפה?

Phrase simple sans verbe : הנה כתר

Phrase simple avec verbe : על השולחן יש כתר
אוכלים מצה

✚ Les couleurs :

לבן אדום צהוב

✚ Les nombres : 1 2 3

קערה ומיני הסדר
חסה, מרור, ביצה,
זרוע, חרוסת.

איפה משה?
איפה מרים?

זו מצה? כן זו מצה?
הנה מצה

מה אוכלים בפסח?
אוכלים מצה?
כן אוכלים מצה

אוכלים פסטה?
לא! לא אוכלים פסטה

Aide à la mise en œuvre :

שלושת הפרפרים



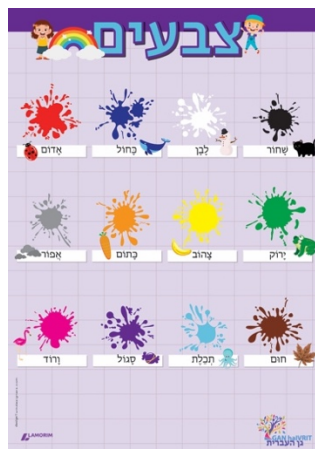
✚ Jeu "Jacques a dit" : "פינוקיו אומר"

➤ Jouer avec les couleurs ou avec les symboles du printemps.
Commencer avec trois objets : fleur, papillon et soleil.

פינוקיו אומר פרח (ילד לוקח פרח)

➤ Avec les cartes : chaque élève a une carte « fleur » et une carte « papillon ». Les élèves lèvent la carte correspondante.

✚ Utiliser le poster des couleurs



🌸 **Bingo du printemps :**

Une planche avec les différents éléments du printemps.

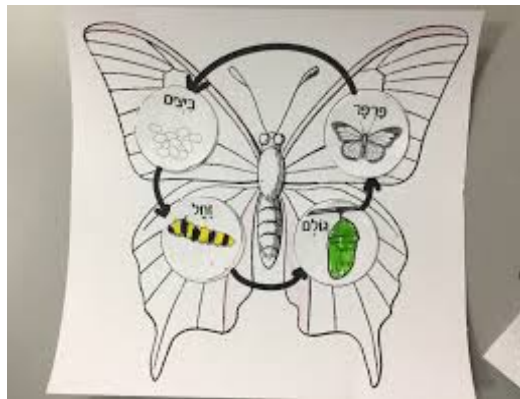
🌸 **Arts visuels :**

- Fabriquer des papillons, des fleurs, avec les élèves et travailler ainsi le vocabulaire. Reproduire sur un panneau la couverture du livre.

🌸 **Compréhension par le dessin :**

- En atelier de six ou huit élèves, distribuer à chaque élève, une feuille avec un arbre dessiné au milieu.
- Dire et répéter les phrases deux ou trois fois.
- Les élèves dessinent ce qu'ils ont compris : (si besoin les aider avec des gestes) :

יש שני פרפרים בשמים / שמש בשמים / ארבעה פרפרים על-יד העץ....



<https://www.youtube.com/watch?v=9fU9PysP-pY>

(Aide à la mise en place de la lecture de l'album)

פרח לפרפר

- Chanter la chanson :
<https://www.youtube.com/watch?v=zkS4kVMs-88>
- Chanter et écouter la chanson en faisant le papillon avec le corps (yoga : la posture du papillon)
- Les élèves doivent fléchir les genoux, bien serrer les pieds avec les mains ; en montant et descendant les genoux, ils reproduisent les battements des ailes du papillon.



✚ Pourim

- Présenter le poster, les symboles ainsi que les personnages de la fête de *Pourim* avec des marionnettes.
- Raconter l'histoire de la *Meguilá*.



- Présenter les personnages et les symboles de la fête de Pourim



אסתר המלכה
המלך אחשוורוש
המן הרשע
ומורדכי היהודי.



➤ Demander :

איזה חג בא? חג פורים בא

מה יש על השולחן
על השולחן יש כתר
על השולחן יש מסכה
על השולחן יש רעשן
על השולחן יש אוזני המן
על השולחן יש ליצן

➤ Montrer un objet (couronne) et demander :

זה כתר? לא זה לא כתר

➤ Ensuite, montrer la couronne et demander

זה כתר?
כן, זה כתר.

✚ **Leçon en trois temps :**

- 1^{er} temps : montrer la couronne et dire : **הנה כתר**
Les enfants répètent la phrase
Travailler chaque phrase plusieurs fois
- 2^{ème} temps : Mettre sur la table trois objets et demander : **איפה הכתר**
"Où est la couronne" ? "montre-moi la couronne"
Un élève montre et prend la couronne
- 3^{ème} temps : Montrer la couronne et demander :
Qu'est-ce que c'est ? **מה זה?**
Les élèves répondent "couronne" "**כתר**"

➤ Répéter l'exercice avec plusieurs objets.

➤ Mettre quatre objets et demander aux enfants de fermer les yeux, retirer un objet et poser la question : **מה חסר?** ("כתר")

➤ Retirer plusieurs fois le même objet pour permettre aux enfants de bien prononcer le mot.

➤ **Jeu** : reproduire les mots du vocabulaire accompagné des gestes.

➤ **Ecouter la chanson et danser :**

משחק פורים

<https://www.youtube.com/watch?v=8SNf-gqBI1g>

ליצן קטן

<https://www.youtube.com/watch?v=4MjvuCXkjAI>



- Proposer des cartes-imagiers et poser les mêmes questions afin de favoriser l'acquisition du vocabulaire<
- Préparer un **bingo** avec trois images.



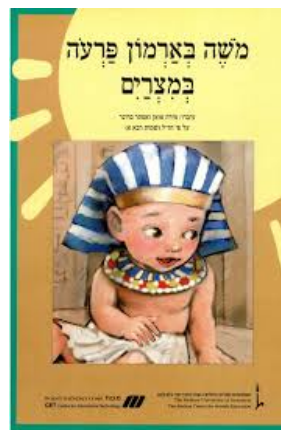
- Un groupe fait un coloriage d'un objet ou d'un personnage.
- Fabriquer des masques et des crécelles.

🚩 Evaluation :

Travail en atelier :

- S'assurer que les élèves soient capables de dire les mots de vocabulaire appris et de faire le geste correspondant.

🚩 Pessah :



- Présenter le poster et les personnages de l'histoire de la fête (Le pharaon, la fille de pharaon, Moïse, Myriam, Aharon).



Saynètes, jeux de rôle avec les personnages de l'histoire de *Pessah*.
Des cartes avec les images des livres et le vocabulaire en hébreu.

- Raconter l'histoire de *Pessah* à l'aide des personnages et des objets à l'aide des images demander :

איפה משה?
איפה מרים?

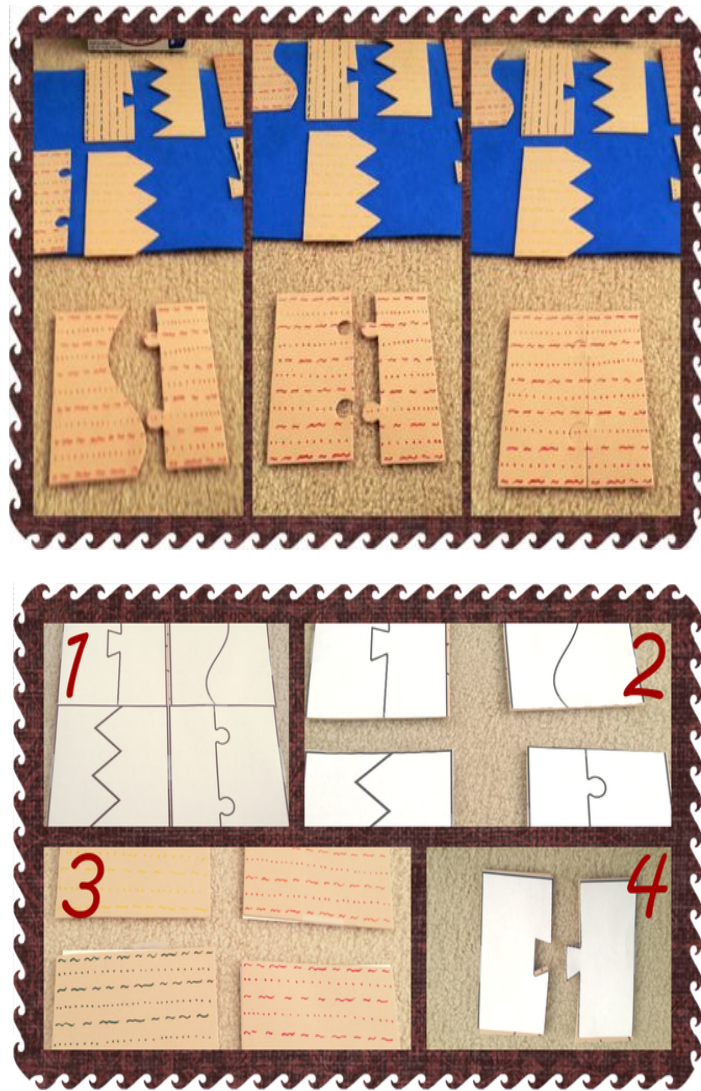
🚩 **La Matza :**

- Apporter de la *Matza* & demander aux élèves :

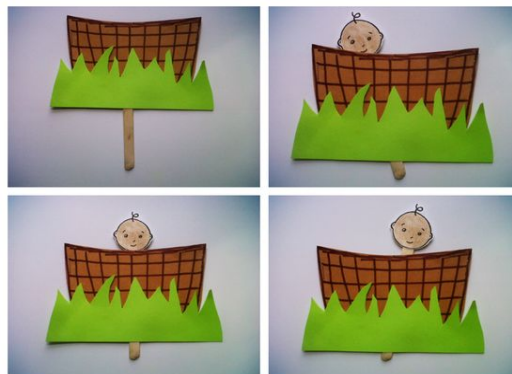
זו מצה? כן, זו מצה.

- Dans un panier, disposer de la *Matza* et d'autres aliments ;
Un élève, les yeux bandés, doit reconnaître la *Matza* et dire : "הנה מצה"

- Réaliser des puzzles avec des *matzot* en carton :



- **Moshe dans le panier** : à fabriquer avec les élèves :



🚩 **Plateau de sable :**

- Expliquer les dix plaies accompagnées des cartes.
- Enfouir dans une bassine remplie de sable les objets représentant une ou deux plaies.
- Les yeux bandés, les élèves doivent les retrouver et savoir les nommer.

🚩 **Trier les aliments :**

- Mettre dans le panier les aliments que nous mangeons à Pessah (fruits, matza, maror...)

מה אוכלים בפסח? אוכלים מצה?
כן, אוכלים מצה,
אוכלים פסטה? לא, לא אוכלים פסטה.



🚩 **Reconstituer le plateau du Seder :**

- Présenter le plateau aux élèves en nommant chaque symbole accompagné de la carte correspondante.
Les élèves pourront par la suite réaliser leur propre plateau



- Laver les objets de la classe pour enlever le hametz puis coller des étiquettes : "כשר לפסח"



- Tracer les lettres du prénom sur une feuille transparente effaçable ou un tableau blanc.
Suivre la lettre à l'aide des marqueurs de coloriage.

✚ **Préparer de la Matza** avec les élèves :

- Nommer les différents ingrédients de la fabrication de la Matza : קמח/מים
Ne pas oublier le minuteur !!!



- ✚ Scander les syllabes d'un mot.
- ✚ Identifier la syllabe d'attaque d'un mot.
- ✚ Associer des mots ayant la même syllabe d'attaque.
- ✚ Repérer des intrus parmi des mots ayant la même syllabe d'attaque.

✚ Les chansons de *Pourim* et de *Pessah*

- Répertoire de **chansons et danses** autour des fêtes.

שמחה רבה

שמחה רבה, שמחה רבה
אביב הגיע, פסח בא!
שמחה רבה, שמחה רבה,
אביב הגיע, פסח בא.

תפרו, תפרו, תפרו לי בגד עם כיסים
מילאו, מילאו,
מילאו כיסי באגוזים!

- Vocabulaire du printemps, de *Pourim* et de *Pessah*



ליצן קטן נחמד
מילים שרה לוי-תנאי

ליצן קטן נחמד,
רוקד עם כל אחד.
ליצן קטן שלי,
אולי תרקד אתי?
אולי, אולי,
אולי תרקד אתי?
אולי, אולי,
אולי תרקד אתי?

מה נשתנה?

מה נשתנה הלילה הזה
מכל הלילות?
מכל הלילות?
שבכל הלילות
אנו אוכלין,
חמץ ומצה, חמץ ומצה,
הלילה הזה,
הלילה הזה
כולו מצה

שבכל הלילות
אנו אוכלין שאר ירקות
שאר ירקות
הלילה הזה,
הלילה זה
כולו מרור

Aide à la mise en œuvre :

- Ecouter régulièrement les chansons, danser en faisant des rondes.
- Chanter les chansons au début de la journée et /ou à la fin de la journée.

✚ Chansons :

ליצן קטן נחמד
מילים: שרה לוי-תנאי

<https://www.youtube.com/watch?v=BbRJGvHXsZo>

<https://www.youtube.com/watch?v=V-vXKiUyDQE>

🎪 Jeu : Apprendre à articuler

- Utiliser la même marionnette déjà présentée aux élèves afin de travailler la phonologie.
Celle-ci se cache car elle ne sait pas bien parler en hébreu.
- Demander à l'ensemble des élèves s'ils souhaitent que la marionnette apprenne à parler.
- Montrer un mot (appris) du vocabulaire de la fête.
- Un élève prononce ce mot en articulant distinctement chaque syllabe pour que la marionnette puisse le répéter.

Exemple :

- L'élève dit "POU RIM"
- La marionnette dit "RIM" (elle se trompe !)
- L'élève répète jusqu'à ce que la marionnette prononce correctement "POU – RIM"



🎪 Travail autour des syllabes :

- Reprendre le vocabulaire du printemps / Pourim / Pessah.
- Prononcer chaque mot en frappant le rythme avec les mains ou à l'aide de maraca ou des claves.



- Après avoir appris à frapper les syllabes d'un mot, compter les syllabes.

✚ Identifier la syllabe d'attaque d'un mot :

- Énoncer distinctement les mots du vocabulaire ; les élèves repèrent la syllabe d'attaque de chaque mot.

פּו - פּוּרִים

פּ - פּסח

- Proposer des fiches avec le vocabulaire travaillé.
L'élève doit identifier la première lettre



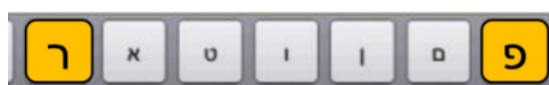
- Trouver la première lettre d'un mot.
Toujours travailler avec un modèle du mot affiché pour que l'élève puisse se repérer.
- Réaliser ce travail à l'oral et en petits groupes.



סכה



ורים

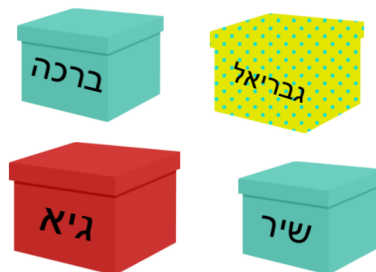


- ✚ Reconnaître son prénom à l'aide de sa photo.
- ✚ Découvrir certaines lettres de l'alphabet.
- ✚ Reproduire des formes graphiques à l'aide de différents supports.
- ✚ Produire de l'écrit avec des cartes d'invitations, des cartes de vœux, etc...

- ✚ Savoir retrouver son étiquette prénom à coller sur diverses activités.
- ✚ Reconnaître la première lettre du prénom.

Aide à la mise en place :

- Trouver l'étiquette-prénom et la coller sur chaque activité réalisée. Retrouver son prénom parmi d'autres prénoms de la classe.



Exemples :

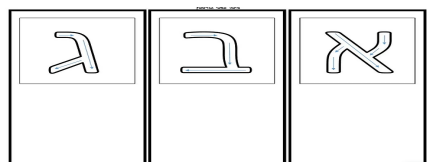
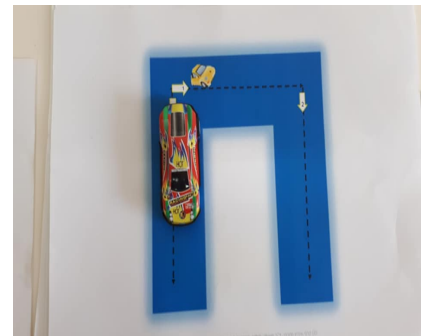
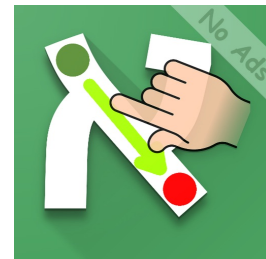
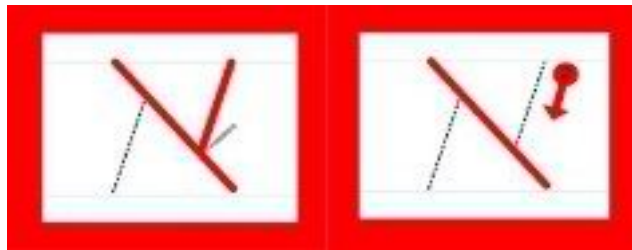
- Décorer la première lettre des mots du vocabulaire appris avec des gommettes, des feutres, de la pâte à modeler.
- A l'aide d'un gabarit, tracer la lettre sur un plateau rempli de semoule.
- Sur une feuille, coller sur la photo de l'élève la première lettre de son prénom écrite en rouge.
- L'élève décore la première lettre de son prénom avec des gommettes ou autres.
- Trouver des prénoms d'élèves qui commencent par la même lettre que le sien: **ג**בריא**ל ג**לית **ג**די **ג**יל

- Reproduire la première lettre du mot de vocabulaire appris à l'aide des bâtons en bois ou de la pâte à modeler



Exemples :

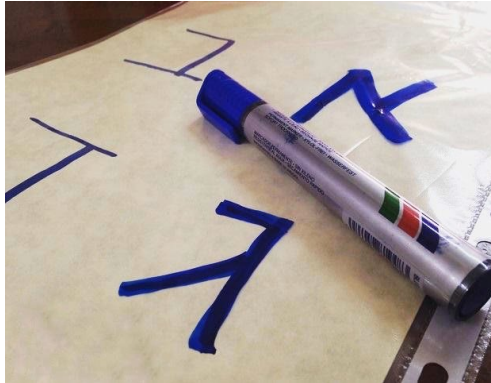
- Décorer la première lettre du mot de vocabulaire appris avec des feutres, des gommettes, de la pâte à modeler.
- A l'aide d'un gabarit, tracer la lettre sur un plateau rempli de semoule ou en suivant les flèches.



- Reproduire des mots appris à l'aide des lettres pochoirs



- Tracer les lettres du prénom sur une feuille transparente effaçable ou un tableau blanc.
- Suivre la lettre à l'aide des marqueurs de coloriage.



- Trouver le mot qui commence avec la lettre ...



